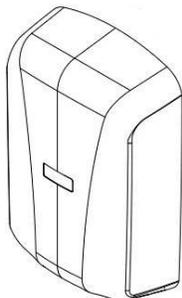




# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET D'INSTALLATION

## CONTENU DE L'EMBALLAGE



**1** Sèche-mains

**2** Clé antivol  
Plaquette amovible  
Emplacement du passe-fils pour  
Installations en surface (TA-ABS)

**3** Manuel du propriétaire et  
d'installation

## INFO SUR LE MODÈLE

Modèle de sèche-mains

Numéro de série

Date d'achat

## GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS (États-Unis uniquement)

1. Ce produit est garanti exempt de tous vices de fabrication pendant cinq (5) ans [1] année sur préfiltre à compter de la date d'expédition de l'usine du fabricant au 357 Chestnut St., East Longmeadow, Massachusetts 01028 États-Unis. La présente garantie exclut explicitement l'usure normale du filtre ou du pré-filtre, ainsi que l'installation défectueuse, les accidents, l'utilisation abusive ou vandalisme.

En cas de violation de la garantie décrite ci-dessus, le titulaire dispose de l'un des recours suivants :

- Le propriétaire doit retourner le produit défectueux au fabricant, affranchissement prépayé et le fabricant doit réparer ledit produit dans un délai raisonnable et sans frais, à condition que ledit produit soit retourné dans la période susmentionnée à compter de la date d'expédition d'origine de l'usine du fabricant à East Longmeadow, Massachusetts ; et, pour autant que ledit défaut ne soit pas dû à une mauvaise installation, à un accident, à une mauvaise utilisation ou à un vandalisme ; **ou**
  - Le propriétaire peut aviser le fabricant par téléphone ou par écrit du défaut et, dans un délai raisonnable, le fabricant enverra une pièce de rechange appropriée pour remédier à ce défaut et le propriétaire sera facturé pour la dite pièce au niveau de prix actuel. Le propriétaire peut renvoyer la pièce défectueuse au fabricant, affranchissement prépayé, avec le numéro de série du produit défectueux et, le fabricant accordera au propriétaire un crédit complet pour la partie concernant la réparation, y compris les frais d'expédition (uniquement dans les États-Unis continentaux). Cette option n'est disponible que dans la période indiquée ci-dessus à compter de la date d'expédition d'origine du produit de l'usine du fabricant à East Longmeadow, dans le Massachusetts aux États-Unis, et sous condition que ledit défaut ne soit pas dû à une mauvaise installation, un accident, une mauvaise utilisation ou vandalisme.
- Toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation pour un objectif particulier est limitée à la durée de l'autorisation écrite de la garantie contenu au paragraphe un (1) ; soit un préfiltre de cinq (5) ans un [1 an] pour le filtre à compter de la date d'expédition de l'usine du fabricant à East Longmeadow, Massachusetts aux États-Unis.
  - Il n'y aura aucune autre garantie ou recours à l'exception contenue dans les présentes. La présente garantie s'applique à l'avantage des bénéficiaires, successeurs y ayants droits.

# LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT:** Vérifier les codes locaux de construction pour les connexions électrique appropriées. L'installation de votre unité doit être effectuée par un électricien qualifié et certifié

### CÂBLAGE AVANT L'INSTALLATION

- Vérifiez que l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur l'autocollant signalétique de l'. Si le sèche-mains est connecté à une alimentation électrique autre que celle indiquée sur l'autocollant signalétique, des dégâts permanents ou un fonctionnement incorrect et dangereux de l'unité peut en résulter.
- S'assurer que l'électricité est coupée sur le panneau principal avant d'installer, de maintenir ou de nettoyer ce sèche-mains. Le sèche-mains doit être installé conformément aux normes actuelles de câblage et de construction.
- Ne pas brancher ce sèche-mains dans le circuit d'éclairage. Il doit être protégé par un circuit indépendant.

### CONSIGNES D'INSTALLATION

1. Débranchez la source d'alimentation acheminée au sèche-mains (voir le câblage avant l'installation ci-dessus).
2. Utilisez la clé antivol fournie et retirez le boulon antivol situé en bas du couvercle en le soulevant vers le haut pour retirer le couvercle de la plaque de base.
3. Si l'entrée du câblage électrique doit être effectuée par l'arrière, retirez l'élément amovible préformé approprié sur la plaque de base. Si l'entrée doit être effectuée sur le côté, retirez la plaquette amovible préformée sur le côté droit du couvercle pour votre connexion d'alimentation en utilisant le joint fourni. Utiliser un conduit rigide.
4. Sélectionnez la hauteur de montage appropriée pour le sèche-mains (Tableau 1) et l'attache, telle que recommandée (Tableau 2). Nettoyez toute obstruction entre le sèche-mains et le sol. Pour une installation au-dessous d'un comptoir, la distance entre le comptoir et le sèche-mains doit être de 381 mm minimum.

**MISES EN GARDE:** Ne pas utiliser la plaque de base comme guide lors du perçage. S'assurer qu'aucun tuyau (gaz, eau, air) ou câble ou fil électrique n'est directement derrière la zone à percer.

5. Fixez la plaque de base aux quatre coins sur un mur lisse. Utilisez l'un des 2 éléments amovible prévus pour l'entrée d'alimentation secteur à l'arrière de la plaque de base. Si vous utilisez un câblage de surface, utilisez l'élément amovible dans le côté droit du couvercle. Utilisez un joint (fourni) autour du conduit pour assurer l'étanchéité. Consultez l'information détaillée sur le montage.

- Le sèche-mains est destiné à être connecté en permanence à l'alimentation et doit être correctement mis à la terre.

### SÉCURITÉ

- Les opérations de maintenance et de dépannage doivent obligatoirement être effectuées par des techniciens qualifiés
- Ne pas utiliser d'équipement de lavage à haute pression pour le nettoyage sur ou à proximité de cette unité.
- Ne pas utiliser le sèche-mains pour sécher les cheveux.
- Ne pas obstruer les entrées/sorties d'air.

6. Identifiez la tension de votre sèche-mains sur l'autocollant signalétique de l'. Connectez ensuite à un circuit de dérivation dédié ne dépassant pas 20 Amp conformément à vos règlements locaux de câblage et de construction.
7. Fixez le câblage électrique aux bornes en vous servant du schéma apposé sur le boîtier du souffleur comme référence. Un point de connexion à la terre identifié est fourni sur la plaque de base pour le fil de terre de votre équipement. Les sèche-mains doivent être installés selon les exigences du code local.
8. Dans le cas d'installations multiples, assurez-vous que le numéro de série marqué sur l'intérieur correspond au numéro. Remplacez ensuite soigneusement le couvercle en insérant le dessus du couvercle sur le support et basculant vers le bas. Utilisez un boulon antivol retiré au cours de l'étape 2.
9. Restaurez l'alimentation et testez le fonctionnement.
10. Redonnez la clé antivol au propriétaire.

### RÉGLAGE DE LA CHALEUR PRODUITE ET DE LA VITESSE DU MOTEUR

Le sèche-mains est expédié réglé à la chaleur et à la vitesse maximale du moteur. Pour effectuer le réglage, tournez le bouton correspondant (H = Réchauffeur, M = Moteur) sur l'ensemble de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au réglage souhaité.

### TABLEAU 1

#### 1 HAUTEUR DE MONTAGE PROPOSÉE

Depuis le sol jusqu'à la partie inférieure du sèche-main:

Homme	114 cm
Femme	109 cm
Adolescents	104 cm
Enfants en bas âge	89 cm
Personnes handicapées	94 cm

### TABLEAU 2

#### 2 QUINCAILLERIE DE MONTAGE

Éléments de fixation recommandés (non fournis):

Mur de maçonnerie	1/2 po Manchon expansible avec tire-fond de 1/4 po
Mur creux	Avec boulon à ailettes de 1/4 po
Mur en bois	Tirefond 1/4 po avec rondelle



# LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

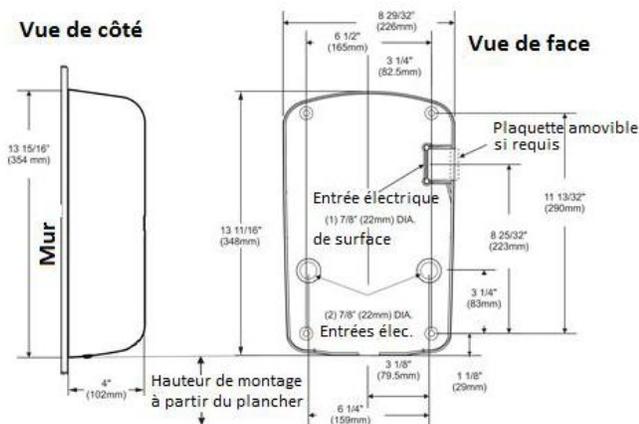


## AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

A. Utilisez cett uniquement de la manière prévue par le fabricant.

B. Avant de réparer ou de nettoyer l', éteignez l'alimentation au niveau du panneau de service et verrouillez l'alimentation pour éviter toute mise sous tension accidentelle. Lorsque les dispositifs de sectionnement ne peuvent pas être verrouillés, fixez de manière sécurisée un dispositif d'avertissement évident, tel qu'une étiquette, au panneau de service.

## DETAILS SUR LE MONTAGE



## NETTOYAGE/MAINTENANCE

### EXTÉRIEUR:

Lavez soigneusement le couvercle (y compris les trous d'entrée d'air) à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge et d'un détergent doux et de l'eau tiède pour déloger les impuretés et la poussière.

### INTÉRIEUR:

Excel recommande d'inspecter l'intérieur du sèche-mains et de le nettoyer au besoin une fois par an, ou si la performance diminue. Une utilisation plus intense ou un environnement qui contient des peluches excessives, de la poussière ou d'autres particules, toute accumulation de peluches sur l'entrée d'air, le pré-filtré ou d'autres parties internes du sèche-mains réduiront l'efficacité et la durée de vie des pièces.

### POUR NETTOYER:

Coupez l'alimentation au sèche-mains au niveau de la connexion au secteur. Utilisez la clé antivolt fournie et retirez le boulon antivolt situé en bas du couvercle en le soulevant vers le haut pour retirer le couvercle de la plaque de base. Nettoyez soigneusement toutes les pièces à l'aide d'une petite brosse douce. Retirez le pré-filtre rincez à l'eau et séchez. Réinstallez.

## DÉPANNAGE

### Le sèche-mains ne se met pas en marche

1. Vérifie l'alimentation et les connexions à l'unité. Assurez-vous que le sèche-mains est sous tension au niveau du bornier.
2. Vérifie le voyant DEL ROUGE de service pour ce qui suit:

**Le voyant est ALLUMÉ** – Placez les mains sous le capteur. Si le voyant reste allumé, remplacez le capteur. Si le voyant s'éteint, vérifie pour garantir que le câblage est correct. Si c'est le cas, vérifie les connexions au moteur. Si les deux sont en bon état, remplacez le moteur.

**Le voyant est ÉTEINT** – Vérifie si un câblage est desserré, déconnecté ou incorrect (voir le schéma de câblage situé à l'intérieur du couvercle du sèche-mains), ou remplacez l'ensemble de commande.

**Le voyant CLIGNOTE** – Voir les codes d'erreur dans le tableau CODE.

**RÉGLAGE DE LA PLAGE DU CAPTEUR:** *Si le sèche-mains ne se met pas en marche, ne s'arrête pas ou cesse de fonctionner, il est peut-être installé trop près d'un comptoir ou d'un objet et a été bloqué. S'il est impossible de déplacer l'appareil, réglez la plage du capteur. Coupez l'alimentation au sèche-mains puis tournez le réglage de la plage sur l'ensemble de commande dans le sens antihoraire vers L (-) faible pour diminuer la portée du capteur.*

### Le sèche-mains ne s'arrête pas

1. Il peut être installé trop près du comptoir ou de l'objet (régler la plage du capteur).
2. Vérifie si câblage est desserré, déconnecté ou incorrect (voir le schéma de câblage apposé sur le boîtier du souffleur)
3. Remplacez l'ensemble de commande.

### Le sèche-mains ne se met pas toujours en marche ou arrête automatiquement

1. Il peut être installé trop près du comptoir ou objet (régler la plage du capteur).
2. Vérifie la présence de matériaux étrangers sur le capteur optique à côté de la sortie d'air.
3. Vérifie la présence des fil desserrés sur l'ensemble de commande.
4. Remplacez l'ensemble de commande.

### Le sèche-mains chauffe mais l'air ne sort pas

1. Vérifie les connexions au moteur.
2. Remplacez le moteur.

### Le sèche-mains ne souffle que de l'air froid

1. Vérifie le réglage de la chaleur sur l'ensemble de commande.
2. Vérifie la présence de connexions desserrées à l'élément chauffant.
3. Remplacez l'élément chauffant.

### Le sèche-mains perd de l'air

1. Vérifie le réglage de la vitesse du moteur sur l'ensemble de commande.
2. Vérifie si le fonctionnement est lent ou s'il y a une odeur de brûlure. Si c'est le cas, remplacez le moteur.
3. Vérifie l'accumulation de peluches sur le pré-filtre Nettoyez en enlevant le pré-filtré et rincez à l'eau chaude puis séchez le pré-filtré à sec avant de le réinstaller.



# LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## DÉPANNAGE (suite)

### TABLEAU DES CODES

Les codes sont affichés en clignotant la **DE** rouge dans le capteur derrière la sortie d'air. Le fonctionnement normal sera indiqué par la DEL rouge allumée en cas de non séchage et de désactivation lorsque les mains sont sous le capteur.

#### CODES DE MAINTENANCE DU SÈCHE-MAINS

1 clignotement court / 1 clignotement long	Pré-filtr encrassé	Nettoyer le pré-filtr	Le sèche-mains tourne toujours
1 clignotement court / 2 clignotements longs	Filtre très obstrué	Nettoyer le pré-filtr	Le sèche-mains s'arrêtera
2 clignotement court / 1 clignotements longs	En mode de blocage	Dégager les obstructions	Le sèche-mains s'arrête jusqu'à ce que l'obstruction soit dégagée

#### CODES DE PROBLÈME DU MOTEUR

1 clignotement long / 3 clignotements courts	Surcharge du courant du moteur	Remplacer le moteur	Le sèche-mains s'arrêtera
1 clignotement long / 4 clignotements courts	Sous-charge du courant du moteur	Remplacer le moteur	Le sèche-mains s'arrêtera

#### CODES DE PROBLÈME DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT

2 clignotement long / 3 clignotements courts	Élément chauffant court-circuité ou incorrect	Remplacer l'élément chauffant	Le sèche-mains s'arrêtera
---	---	-------------------------------	---------------------------

### RÉGLAGE DE LA SORTIE DE CHALEUR, DE LA VITESSE DU MOTEUR ET DE LA GAMME DE CAPTEURS

Le sècheur est expédié avec une chaleur maximale et une vitesse maximale du moteur. Pour ajuster, tournez le bouton correspondant **COUNTERCLOCKWISE** pour réduire.

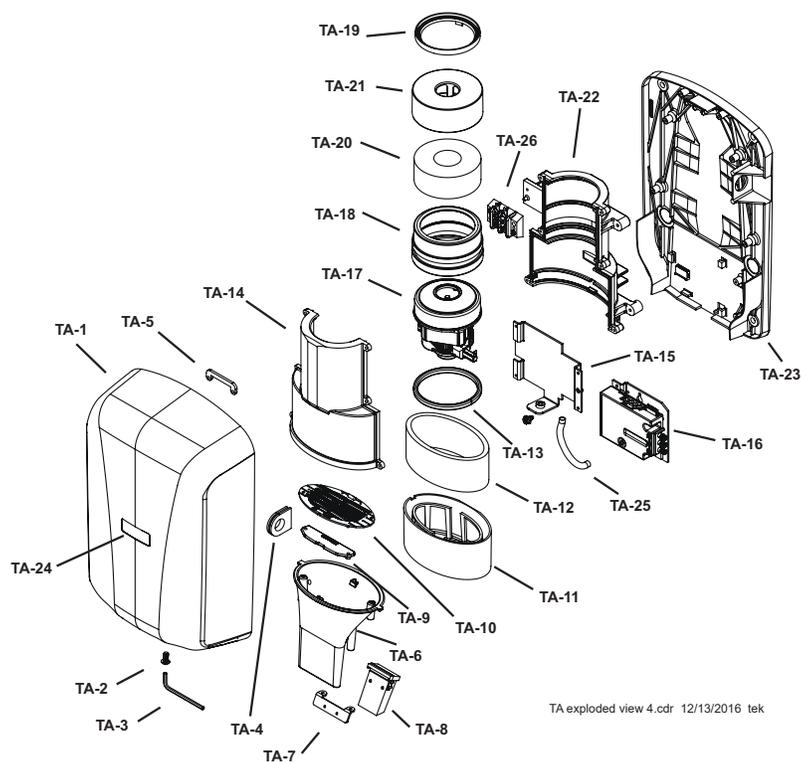
**H = CHALEUR      M = MOTEUR      R = GAMME**

Remarque: Les modèles Eco® ne possèdent pas d'élément chauffant et sont réglés à chaud au minimum.

**Si le problème ne peut être résolu avec ce qui précède, veuillez appeler le fabricant au 1-800-255-9235 et l'un de nos techniciens qualifiés se fera un plaisir de vous aide .**

### LISTE DES PIÈCES

N° réf	Description
TA-1	Couvercle (inclut la plaque signalétique)
TA-2	Boulon antivol
TA-3	Clé antivol
TA-4	Plaquette amovible
TA-5	Crochet du couvercle du support
TA-6	Buse
TA-7	Support optique
TA-8	Ensemble optique
TA-9	Protection pour les doigts
TA-10	Éléments chauffants
TA-11	Boîtier du silencieux (sortie)
TA-12	Mousse du silencieux (sortie)
TA-13	Bague étanche du moteur
TA-14	Boîtier du souffleur (devant)
TA-15	Couvercle du support
TA-16	Ensemble de commande
TA-17	Moteur
TA-18	Joint du moteur
TA-19	Pré-filtr (crépine comprise)
TA-20	Mousse du silencieux (entrée)
TA-21	Boîtier du silencieux (entrée)
TA-22	Boîtier du ventilateur (derrière)
TA-23	Plaquette de base
TA-24	Plaquette signalétique
TA-25	Tube (pression)
TA-26	Bornier



TA exploded view 4.cdr 12/13/2016 tek



# TIME TO THROW IN THE TOWEL®

EXCEL DRYER INC • 1.800.255.9235 • EXCELDRIYER.COM

JULY 2018

18TAM0331